

**CONVENIO DE COLABORACIÓN
ENTRE
ARIZONA WESTERN COLLEGE
E
INSTITUTO TECNOLÓGICO SUPERIOR DE CANANEA**

CONVENIO INTERINSTITUCIONAL DE COLABORACIÓN ACADÉMICA ENTRE EL INSTITUTO TECNOLÓGICO SUPERIOR DE CANANEA, DEPENDIENTE DE LA SECRETARÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA DEL ESTADO DE SONORA Y DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE INSTITUTOS TECNOLÓGICOS DESCENTRALIZADOS, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARA "EL I.T.S.C.", REPRESENTADO EN ESTE DOCUMENTO POR SU DIRECTOR GENERAL ING. ALFONSO ERNESTO FIGUEROA MUNGUÍA Y ARIZONA WESTERN COLLEGE DISTRICT DEL ESTADO DE ARIZONA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARA "ARIZONA WESTERN COLLEGE" REPRESENTADO POR SU PRESIDENTE DR. DON SCHOENING AL TENOR DE LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES

I.- EL TECNOLÓGICO DE CANANEA DECLARA:

1.1. Que el entonces Gobernador del Estado de Sonora, Ing. Rodolfo Félix Valdéz, por decreto de fecha 22 de Abril de 1991, publicado en el Boletín Oficial del Gobierno del Estado, con misma fecha, crea El I.T.S.C.

1.2. Que fue constituida como Organismo Público Descentralizado del Gobierno del Estado de Sonora, dotado de personalidad jurídica y patrimonio propios y adherido al Sistema Nacional de Institutos Tecnológicos Descentralizados.

1.3. Que tiene por objeto impartir Educación Superior Tecnológica para formar profesionistas (Licenciaturas).

1.4. Que el Ing. Alfonso Ernesto Figueroa Munguía, en su carácter de representante legal, según la fracción I, del artículo 17 del decreto de creación, cuenta con facultades para celebrar el presente convenio de acuerdo con la fracción III del artículo 4°.

1.5. Que señala su domicilio en Carretera Cananea-Agua Prieta Km. 82.5, colonia Agropecuaria en la Ciudad de Cananea, Sonora.



II.-EL ARIZONA WESTERN COLLEGE DECLARA:

II.1. Ser una Institución de Educación Pública, ubicada en el condado de Yuma y La Paz del Estado de Arizona en los Estados Unidos de América, cuya Misión principal es proveer a sus Estudiantes y a la Comunidad en General oportunidades de Adiestramiento y Educación a Nivel Post-Secundario.

II.2. Sus Directivos reconocen su necesidad de intercambios Académicos y Colaboración con Instituciones Educativas Nacionales y Extranjeras para beneficio de sus estudiantes, su planta Docente y de la Comunidad en General.

II.3. Su Representante, el Presidente de Arizona Western College, confirma su capacidad para celebrar este Convenio en virtud de su Nombramiento por la Junta de Gobierno de Arizona Western College.

II.4. Para Propósito de este Convenio su Domicilio es Box 929, Yuma, Arizona 85366.

III AMBAS PARTES DECLARAN:

Basado en las anteriores declaraciones las partes acuerdan lo siguiente.

CLÁUSULAS

PRIMERO: Ambas partes acuerdan que el objetivo de este Convenio es establecer las condiciones generales bajo las cuales "El I.T.S.C." y "ARIZONA WESTERN COLLEGE" desarrollarán programas o proyectos de Colaboración Académica en áreas Educativas de Interés y para Beneficio Mutuo.

SEGUNDO: Con el propósito de lograr los objetivos del presente convenio, ambas partes acuerdan colaborar en lo siguiente:

- A) Proyectos de Intercambio Académico, Cultural, Social y Deportivo en beneficio de los Ciudadanos de los Estados Unidos Mexicanos y de los Estados Unidos de América.
- B) Llevar a cabo intercambios de información, material pedagógico, equipo y todos aquellos elementos que se consideren necesarios para fortalecer sus respectivas capacidades institucionales.
- C) Conjuntar programas y actividades, así como proyectos pilotos y experimentales en área de interés común.



- D) Ofrecer cursos de Entrenamiento Técnico Especializado, así como Conferencias, Mesas Redondas, Seminarios y otras Actividades Académicas diseñadas para beneficio de los empleados (tanto Administrativos como Docentes), la Comunidad Estudiantil de ambas Instituciones y del Público en General.
- E) Llevar a cabo conjuntamente investigaciones sobre aspectos de Educación Tecnológica de interés tanto para México como para Estados Unidos.
- F) Poner a disposición sus respectivas Instalaciones Físicas (Salones, Laboratorios, Bibliotecas, Gimnasios, Talleres, Equipo, Etc.), para llevar a cabo actividades y programas que sean emprendidos, sin interrupción, y fomentando las actividades Académicas y de Investigación.
- G) Participar conjuntamente en eventos específicos como exposiciones y presentaciones generales, en conformidad con los intereses de cada Institución.

TERCERO: Ambas partes diseñarán e implementarán mecanismos de seguimiento y evaluación para actividades y programas resultantes del presente convenio.

CUARTO: Cada parte puede proponer a la otra por escrito, programas o proyectos colaborativos en áreas de interés mutuo.

En cada Programa o Proyecto Colaborativo Específico, ambas partes especificarán:

- A) La Actividad a ser Desarrollada.
- B) Cronograma de la Actividad.
- C) Perfil, Número y Tamaño del Servicio deseado del Personal Asignado.
- D) El Presupuesto Requerido.
- E) La Contribución Financiera de cada Parte.
- F) Los Métodos de evaluación y
- G) Los Requerimientos necesarios para determinar los medios y alcances de cada proyecto o programa y asegurar su éxito.



QUINTO: "El I.T.S.C." llevará a cabo las acciones cooperativas resultantes del presente convenio a través de su Director quien informará a la Secretaria de Educación y Cultura del Estado de Sonora y a la Dirección General de Institutos Tecnológicos Descentralizados lo realizado con estas Actividades.

SEXTO: El personal Docente y de Investigación nombrado por cada una de las partes, para llevar a cabo los programas resultantes del presente convenio, permanecerán bajo la Dirección de su parte correspondiente, y sus relaciones laborales con la otra parte a la que están afiliados permanecerán sin cambios. Por lo tanto, no existirá ninguna relación laboral con la otra parte, quien no podrá bajo ninguna circunstancia ser considerado como un empleado sustituto.

Cada parte será responsable de los daños al personal y de los seguros de vida de los Miembros de su personal que se encuentren involucrados en las actividades resultantes de este convenio, así en caso de accidente resultante de dichas actividades que merezcan compensación o indemnización, el personal será cubierto por sus propios seguros.

En caso de daño al personal o daño a la propiedad de cada parte debido a negligencia o al comportamiento negligente de un miembro del personal de la otra parte, la última compensará por los daños en que se incurra.

SEPTIMO: Cualquier duda relativa a la interpretación o aplicación del presente convenio y de los proyectos y programas específicos emanados de este serán resultados de común acuerdo entre ambas partes.

OCTAVO: El presente convenio entra en vigor a partir de la fecha de su firma por un período de tiempo indefinido a menos que una de las dos partes declaren lo contrario para lo cual deberán avisar por escrito a la otra parte con 90 días de anticipación.

Las partes podrán modificar este convenio en cualquier tiempo por acuerdo mutuo así como podrán finalizar el presente instrumento mediante comunicación escrita a la otra parte dentro de un período de 90 días. Sin embargo, la terminación del presente convenio no afectará las actividades acordadas mientras estaban en efecto y deberán llevarse a cabo hasta su conclusión.

NOVENO: Este convenio no da lugar a la creación de obligaciones financieras u otras responsabilidades entre las partes, sino que más bien provee la estructura dentro de la cual pueden iniciarse los proyectos cooperativos, entre ambas partes.

Previa lectura y con pleno conocimiento del contenido del presente convenio, ambas partes acuerdan firmarlo en la Ciudad San Carlos Nuevo Guaymas, Sonora, el día Dos de Diciembre de 2006, por duplicado, en Español y en Inglés, todos siendo exactamente iguales y auténticos y expresando el mismo significado.



TESTIGOS DE HONOR




Mtro. Horacio Soria Salazar
Secretario de Educación y Cultura de Sonora

Por el Instituto Tecnológico Superior
de Cananea



Ing. Alfonso Ernesto Figueroa Mungía
Director

Por el Arizona Western College



Everardo Martínez-Inzunza
Director de Servicios de
Collegio, Sur de Condado de
Yuma